

1098407M DFR

A. N. Mane

64 AR

आई एफ एफ वार्ड ०-१९६४

हिन्दी-अंग्रेजी

I.A.F.V. 1964

Hindi-English

CERTIFICATE OF DISCHARGE OR TRANSFER
TO THE RESERVE AND RECOMMENDATION
FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS AND NON-COMBATANTS
(ENROLLED)

चेन्नई

इस छोटे टिकट को प्रकृत उद्देश्य सम्भाल कर रखा जाए। यदि वह खो जाए तो रिकार्ड्स के इंजाज आफिसर को इसकी तुरन्त सूचना देना जरूरी है। इस सर्टिफिकेट की नकल नहीं भेजी जा सकती। पर यदि रिकार्ड्स के इंजाज आफिसर चाहें तो इसकी जगह आई. ए. ए. वार्ड ०-१९६४ दे सकते हैं। इनके अलावा जब यह सर्टिफिकेट खो जाए तो इसकी सूचना तुरन्त रिकार्ड्स के आफिसर इंजाज को भेज दी जाए। यह सूचना डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलर्स एंड एयरमैन बोर्ड के संश्लेषी द्वारा भेजी जाए।

WARNING

Great care must be taken of this certificate. If it is lost the Officer I/o Records must be informed immediately. No duplicate can be supplied, but I.A.F.V. 1964-A will be issued at the discretion of Officer I/o Records who must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary, Districts Soldiers', Sailors' and Air-men's Board.

यदि तुम किसी सरकारी प्राफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफ्तर में जाओ ।

GO TO YOUR DISTRICT 'SOLDIERS', SAILOR'S AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAIN TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

016091

MAH-03/ ECY90

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे ।

प्राफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स*.....

स्थान.....

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer I/c Records*.....

Ac Records..... at Phamadargi

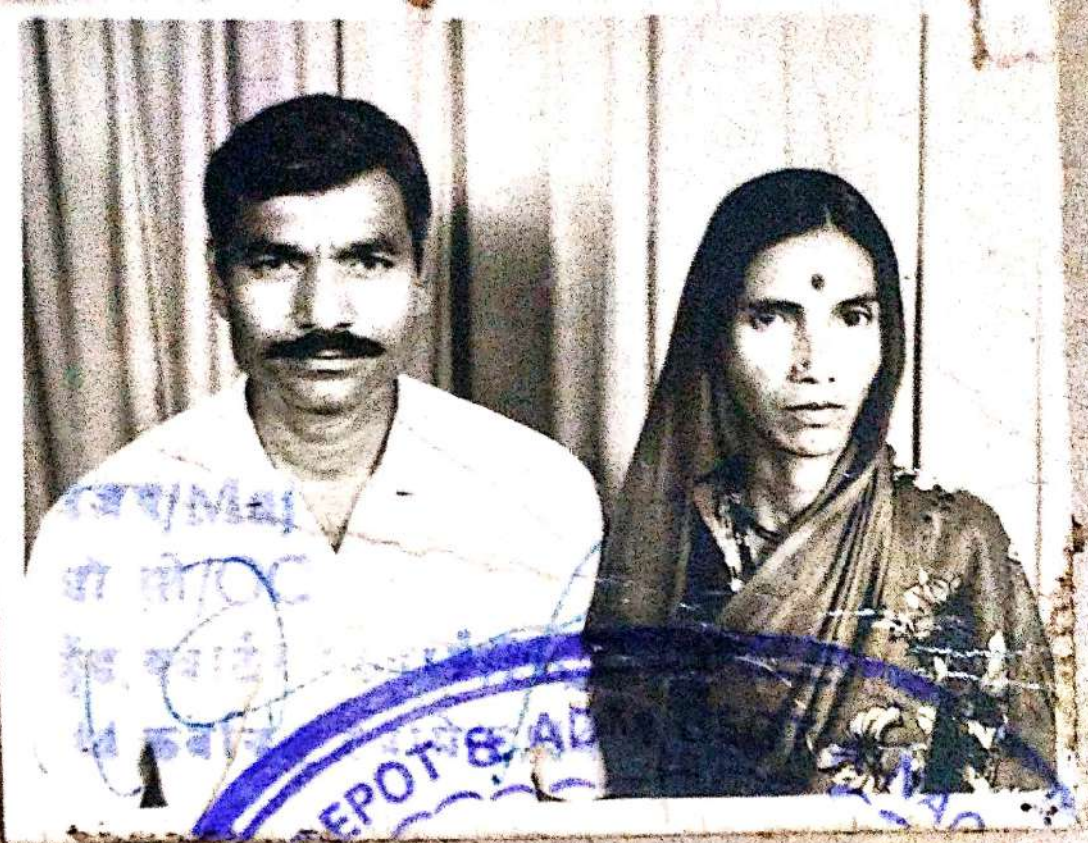
*यहां पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए ।

*Here insert Regt/Corps and Station.

भासमुनी—26/आर्मी/83—24-4-85—3,00,000 पूरा ।

MGV PNLK—26/Army/83—24-4-85—3,00,000 Book let.

जिल्हा शैक्षिक कल्याण कार्यालय, सातारा
मालास कर सुट प्रमाणपत्र देण्यात आले



AC DEPOT & AD
Date.....

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

Joint photograph of D/o
Harmant Darayan Mane
alongwith his wife Smt -
Mangal H. Mane

[Handwritten signature]

Lt Col
Officer Commanding
AC Depot and Adm Regt

KEV/2484
COUNTER EXTN
SAVARA

Army/83
P. S. COUNTER

क्रम संख्या/Serial No. 90/810/93

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

नम्बर/No. 1098407 श्रीहिदा/Rank Df

नाम/Name. Hasmant Narayan Man

यूनिट/Unit. 44 Domb Regl.

पिता का नाम
Father's Name Shri. Narayan

जाति/Class. Hindu गोत्र/Sub Class. Masath

गांव/Village. Rehmadpur पोस्ट/Post. Rehmadpur

तहसील/Tehsil. Koregaon थाना/Thana. 20-

तारघर
Tel. Office. Rehmadpur रेलवे स्टेशन Rly. Stn. 20-

जिला/District. Satara राज्य/State. M.R.

भर्ती होने की तारीख
Date of enrolment. 25 Feb 1971

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख

*Date of transfer to the Reserve. —

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका न्योरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

डिस्चार्ज की तारीख
Date of discharge. 23 Sep 93

नॉन-क्वालिफाइंग (न मिली जाने वाली) नौकरी
Non-qualifying service.

(देखो कूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)
(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. इस काम की भरती समय जवान का हुलिया :
Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/भर्ती होने समय आयु (शब्द देय कर)
(शब्दों तथा अंकों में)

*Date of birth/apparent age on enrolment. 01-4-53
(Both in words & figures) First April
Nineteen fifty three

पहचान के निशान
Distinctive marks. 1. A mole Rt-Inner
end Rt collar bone.

2. A Naval S'Can mark of Lt For
Head

3. क्या यह जवान अफीम खाता है?
Whether the individual is an opium addict? No

*वह तारीख वहीं चाहिए जो भर्ती के काम पर लिखी हुई है।

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

- *रिजर्व में भेजा गया, तारीख
*Transferred to the Reserve on 24 Sep 73
- *किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया
*Discharged by order of Commandant
Ac Centre and Secy
- *नौकरी से हटाए जाने की तारीख
*Dismissed.....

हटाए जाने का कारण

In consequence of Discharged whole

Rule 13(A) being placed in medical
cat lower than AYE and not up to
the prescribed military physical
standards. वर्ष महीने दिन

पलटन में और वर्ष महीने दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section III (V)..... of the table annexed to Army Rule 13-A after serving.....
22..... years..... 7..... months 28..... days with the Colours and..... years
..... months..... days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो ।

*Strike out item not applicable.

- 5. * (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी ।
(ख) क्या असेनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है ?
(a) Medical Category at the time of release....
..... REE (P)
- (b) Whether fit/unfit for civil employment.....
..... Fit

6. †द्वारा डाक्टरों बोर्ड करने का नतीजा—बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है

†Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability.....

*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असेनिक जीवन के कार्यों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो । इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :—

- (क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;
- (ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका व्यौरा; और
- (ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली नुकस के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है ।

†बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए ।

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip, with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

†Percentage of disability will not be entered.

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार चाल चलने
Character as assessed vide Para 171 of Regs for
the Army 1962. Exemplary

LT COL

Officer Commanding

8. (क) **AG Depot and Adm Regt**
Medals and mentions in despatches. 9 yrs. S.M. Sayram
Medal 25th Indep. Div. 1971
Star & service medals patches

(ख) सैनिक सेवाएं, लड़ाई के मैदानों के नाम, और तारीख सहित
(b) War Services, showing theatres of operations with dates.

Op Cactus Lily 1971

ग) घाव (बेकार अंग का ब्यौरा)

(c) Wounds (Details of disability)

9. इस ब्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं :—

Following certificates have been received by this person :—

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi)..... 3rd

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)
Highest military educational certificate (Eng.)..... 3rd

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)
Highest education (Civil).....

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :—
Degree of proficiency in reading and/or writing:

(i) अंग्रेजी/English.....

(ii) हिन्दी/Hindi..... YES

(iii) कोई और भाषा/Any other language.....

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित
Any other qualification such as Mathematics.....

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था
(b) Employment before enlistment..... student

Officer Commanding

of Depot and Adm Regt

(ग) *सैनिक दस्तकारी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तियां
(c) *Army trade/class/qualifications/appoint-
ments..... Mar

(घ) एम०टी० की योग्यता/(d) M.T. qualifications.

10. कितने दिन नौकरी को/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई रूपएं

Amount of service/special gratuity paid †Rs

11. जिस ब्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स या डिप्टी कमीश्नर/क्लेक्टर* को भेजे। नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज* को भेजे। सब से पास वाला डी०एस०एस० एण्ड ए०बी०* में है।

The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer I/c Records†.....or to the

*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन या दर्जा चार आदि, जो भी लिखना हो।

*The class will be indicated in words e.g.; "class one", "class two", "class three", or "class four" as the case may be.

†शब्दों में लिखें/†To be shown in words.

‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

‡Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

Dy. Commissioner/Collector*... Satar a
Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at*.....
His nearest D.S.S. & A.B. is at*.....

12. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझ पूरी तरह समझा दी गई है।
The contents of para 11 above have been fully explained to me.

तारीख
Date..... Sep 93

सैनिक के हस्ताक्षर
Signature of Soldier

हस्ताक्षर और मोहदा
Signature and Rank

स्थान
Station..... Ahmadnagar
कमीश्नर
Commanding.....
Officer Commanding

तारीख/Date..... Sep 93

नोट :- जब तक खानों की सब खाली जगहें भर दी जाएं, इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note :- The signature of the Soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

*स्थान का नाम लिखो।

*Enter station.



Colonel I I Kadan
Commandant

44th Anniversary Regiment
Cp 56 APO

2067/A

15 Aug 94

My Dear Manu Sahab,

Please accept my heartiest
congratulations on grant of Honorary
rank of Nb Ris on the eve of Independence
Day 1994. Wishing you the very best
of luck.

With Best Wishes

Yours Sincerely

I I

Dfr & Hony Nb Ris HN Mane
Vill & PO - Rahimatpur (MoyaGali)
Distt - Karegaon (Satra)
Maharashtra